

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa 25. 09. 2014

NÁVRH na schválenie výsledku verejného obstarávania na „Refinancovanie úverov hlavného mesta SR Bratislavy“

Predkladateľ :

Mgr. Rastislav Gajarský, v.r.
riaditeľ magistrátu

Zodpovedný :

Mgr. Rastislav Gajarský, v.r.
riaditeľ magistrátu

Spracovateľ :

Ing. Milan Hamala, v.r.
oddelenie verejného obstarávania

Mgr. et Mgr. Lucia Garajová, v.r.
finančné oddelenie

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodová správa
3. Informácia o predbežnom poradí ponúk na zákazku „Refinancovanie úverov hl. mesta SR Bratislavy“
4. Výpočet úspor
5. Dodatok č.3 k Zmluve o úvere č. 10/085/08
6. Vyhlásenie
7. Nemenné záväzné podmienky k zmluve o úvere
8. Uznesenie MsR č. 1142/2014

september 2014

NÁVRH UZNESENIA

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

Alternatíva 1:

A. schvaľuje

- 1.) Výsledok verejného obstarávania rokovacím konaním: Maturita na 5 rokov
- 2.) vyplatenie úveru vo výške 41 433 500,- Eur Prima banky Slovensko a.s., k 29. 01. 2015

B. splnomocňuje

primátora hlavného mesta SR Bratislavy

- 1.) na podpis zmluvy s víťazom verejného obstarávania s rokovacím konaním
- 2.) na podpis Dodatku č.3 k Zmluve o úvere č. 10/085/08 zo dňa 3.7. 2008

Alternatíva 2:

A. schvaľuje

- 1.) Výsledok verejného obstarávania rokovacím konaním: Maturita na 10 rokov
- 2.) vyplatenie úveru vo výške 41 433 500,- Eur Prima banky Slovensko a.s., k 29. 01. 2015

B. splnomocňuje

primátora hlavného mesta SR Bratislavy

- 1.) na podpis zmluvy s víťazom verejného obstarávania s rokovacím konaním
- 2.) na podpis Dodatku č.3 k Zmluve o úvere č. 10/085/08 zo dňa 3.7. 2008

Dôvodová správa

Vyhlásené verejné obstarávanie rokovacím konaním „Refinancovanie úverov hlavného mesta SR Bratislavy“ v sume 88 311 500 Eur bude ukončené uzatvorením a podpísaním zmluvy s víťazom verejného obstarávania.

Refinancovanie úveru bude použité na splatenie istiny úveru alebo jeho časti v zmysle Zmluvy o syndikovanom úvere č. 43/0092/CC/2011 uzatvorenej medzi veriteľmi Slovenská sporiteľňa, a.s., Československá obchodná banka, a.s. a Hlavným mestom SR Bratislavy ako dlžníkom z dôvodu ukončenia úveru dňa 29.12.2014 a Zmluvy o úvere č. 10/085/08 uzatvorenej medzi Prima banka Slovensko, a.s. a Hlavným mestom SR Bratislava.

Navrhujeme schváliť **Alternatívu 1.**

INFORMÁCIA

o predbežnom poradí ponúk na zákazku „Refinancovanie úverov hl. mesta SR Bratislavy“

K spisu číslo:	MAGS OVO 47030/2014
Názov zákazky:	Refinancovanie úverov hl. mesta SR Bratislavy
Druh zákazky:	Služby
Druh postupu:	Rokovacie konanie so zverejnením
Finančný limit:	88 311 500,00 Eur
Miesto:	Magistrát hl. m. SR Bratislavy, Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1; miestnosť č. 105

Komisia:

Predseda komisie

Mgr. Rastislav Gajarský

riaditeľ magistrátu

Členovia komisie s právom vyhodnocovať ponuky

Ing. Boris Kotes

zástupca riaditeľa magistrátu

Ing. Jaroslav Sýkora

referát rozpočtu, finančných tokov a kontrolingu

Ing. Lucia Behuliaková

referát rozpočtu, finančných tokov a kontrolingu

Mgr.et Mgr. Lucia Garajová

referát rozpočtu, finančných tokov a kontrolingu

Členovia komisie bez práva vyhodnocovať ponuky

Marian Greksa

poslanec MsZ

Mgr. Jozef Uhler

poslanec MsZ

Ing. Milan Hamala

oddelenie verejného obstarávania

1. Predbežné poradie pred rokovaniami s uchádzačmi – východisko pre vedenie rokovaní:

Objem úveru (istina) / v EURO/ **88 311 500,00**

uchádzač	Cena celkom /EUR/
uchádzač č. 1	
uchádzač č. 2	
uchádzač č. 3	

Priemerná cena pre 7 rôznych hodnôt maturity 5 -20 rokov

2. Predbežné poradie po rokovaníach s uchádzačmi – východisko pre určenie víťaza, prípadne vedenie nasledujúcich rokovaní s uchádzačmi:

V dňoch 2. a 3. 9. 2014 sa uskutočnili rokovania s uchádzačmi. Na rokovaníach bolo upresnené, že magistrát uprednostňuje a požaduje predloženie záväznej ponuky s maturitou (dobou splácania) na 5 a 10 rokov.

Zároveň bol uchádzačom predložený „Návrh štruktúry splácania“ s určením maximálnych ročných splátok:

Rok	Maximálny objem ročnej splátky (v mil. Eur)
2014	2,5
2015	5,0
2016	5,0
2017 a nasledujúce roky	3,3

Termín predloženia záväzných ponúk bol pre uchádzačov stanovený na deň 4. 9. 2014 do 12.00 h.

Údaje zo záväzných ponúk uchádzačov a predbežné poradie po rokovaníach:

Poradie.	Uchádzač	Cena celkom (EURO) pre maturitu 5 rokov / úroková sadzba (v % p.a. z objemu úveru)		Cena celkom (EURO) pre maturitu 10 rokov / úroková sadzba (v % p.a. z objemu úveru)		Cena celkom (EURO) / kritérium hodnotenia - priemer cien /
3.	uchádzač č. 1					
1.	uchádzač č. 2					
2.	uchádzač č. 3					

Pripomienky k jednotlivým ustanoveniam predložených návrhov zmlúv o refinancovaní sú riešené samostatne legislatívno-právnym oddelením.

Bratislava 04.09.2014

Výpočet úspor

ALTERNATÍVA 1) – Prima banka do 29.1.2015

Obdobie	29.10.2014 - 29.11.2014		29.11.2014 - 29.01.2015	
	Refinanc. ÚS 0,64 p.a.	Nová ÚS 0,15 p.a.	Refinanc. ÚS 0,64 p.a.	Nová ÚS 0,15 p.a.
Úrok. sadzba				
Úrok	23 880,57	5 597,01	44 316,82	10 386,75
Istina	43 933 500		41 433 500	
Úspora	18 283,56		33 930,06	
SPOLU ÚSPORA				52 213,62

ALTERNATÍVA 2) – Vyplatenie Prima banky k 29.10.2014

Obdobie	29.10.2014 - 29.01.2015	
	Pôvodná ÚS 1,38 p.a.	Refinanc. ÚS 0,64 p.a.
Úrok. sadzba		
Úrok	152 816,4	70 871,356
ÚSPORA	81 945,00	

OBDOBIE OD 29.01.2015 – 29.7.2018

Obdobie	29.01.2015 - 29.07.2018	
	Pôvodná ÚS 1,38 p.a.	Refinanc. ÚS 0,64 p.a.
Úrok. sadzba		
Úrok	1 924 308,17	878 488,51
ÚSPORA	1 045 819,66	

Tým, že refinancujeme skôr, ušetríme **1 045 819,66** Eur.

OBDOBIE OD 29.09.2014 – 29.12.2014

Obdobie	29.09.2014 - 29.12.2014	
	Pôvodná ÚS 1,38 p.a.	Refinanc. ÚS 0,64 p.a.
Úrok. sadzba		
Istina	46 878 000	46 878 000
Úrok	163 058,38	75 621,28
ÚSPORA	87 437,10	

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava refinancovaním obidvoch komerčných úverov dosiahne úsporu minimálne **1 215 201,10** Eur (1 045 819,66 Eur + 81 945 Eur + 87 437 Eur). V prípade zvolenia alternatívy 1) dosiahneme úsporu až **1 267 414,72** Eur, čo je o 52 213,62 Eur viac ako pri alternatíve 2).

Z hľadiska rozpočtu úspora je nasledovná:

ALTERNATÍVA 1) – Prima banka do 31.12.2014

Obdobie	29.10.2014 - 29.11.2014		29.11.2014 - 31.12.2014	
Úrok. sadzba	Refinanc. ÚS 0,64 p.a.	Nová ÚS 0,15 p.a.	Refinanc. ÚS 0,64 p.a.	Nová ÚS 0,15 p.a.
Úrok	23 880,57	5 597,01	23 248,17	5 448,789
Istina	43 933 500		41 433 500	
Úspora	18 283,56		17 799,17	
SPOLU ÚSPORA	36 082,94			

ALTERNATÍVA 2) – Vyplatenie Prima banky k 29.10.2014

Obdobie	29.10.2014 – 31.12.2014	
Úrok. sadzba	Pôvodná ÚS 1,38 p.a.	Refinanc. ÚS 0,64 p.a.
Úrok	104 646,00	48 531,47
ÚSPORA	56 114,51	

OBDOBIE OD 29.01.2015 – 29.7.2018

Obdobie	29.01.2015 - 29.07.2018	
Úrok. sadzba	Pôvodná ÚS 1,38 p.a.	Refinanc. ÚS 0,64 p.a.
Úrok	1 924 308,17	878 488,51
ÚSPORA	1 045 819,66	

OBDOBIE OD 29.09.2014 – 29.12.2014

Obdobie	29.09.2014 - 29.12.2014	
Úrok. sadzba	Pôvodná ÚS 1,38 p.a.	Refinanc. ÚS 0,64 p.a.
Istina	46 878 000	46 878 000
Úrok	163 058,38	75 621,28
ÚSPORA	87 437,10	

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava refinancovaním obidvoch komerčných úverov dosiahne úsporu do konca roka 2014 minimálne **143 551,61** Eur (56 114,51 Eur + 87 437 Eur). V prípade zvolenia alternatívy 1) dosiahneme úsporu až **179 634,55** Eur, čo je o 36 082,94 Eur viac ako pri alternatíve 2).

Zmluva o úvere č. 10/085/08 Dodatok č. 3

Banka:

Prima banka Slovensko, a.s.

Sídlo: Hodžova 11, 010 11 Žilina

IČO: 31 575 951

IČ DPH: SK2020372541

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/L

Zastúpená: Ing. Jan Rollo - predseda predstavenstva

Ing. Henrieta Ganělová - člen predstavenstva

Klient:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Adresa: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

IČO: 00 603 481

Zastúpený: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. - primátor

uzatvárajú v súlade s § 516 ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok k Zmluve o úvere č. 10/085/08 zo dňa 23.07.2008 v znení neskorších dodatkov, na základe ktorého sa zmluvné strany dohodli na zmene a doplnení nasledovných ustanovení zmluvy:

Článok I. Obsah Dodatku

3. Základné podmienky Úveru:

Znenie bodov 3.4.4. a 3.4.5. sa nahrádza nasledovným znením:

3.4.4. Úrokové rozpätie je 0,15% p.a.

3.4.5. Celková úroková sadzba je hodnota 3 mesačného EURIBOR + úrokové rozpätie 0,15% p.a.

5. Splácanie úveru

Znenie bodov 5.1., 5.2., 5.3., 5.5. sa nahrádzajú nasledovným znením:

5.1. Klient sa zaväzuje splácať istinu z poskytnutého úveru (ktorého zostatok istiny úveru ku dňu uzatvorenia tohto dodatku je

43 933 500,00 EUR, slovom štyridsaťtrmiliónov deväťstotridsaťtritisíc päťsto eur) v súlade so splátkovým kalendárom:

Splátka istiny Úveru v mene EUR splatená v deň:	Výška splátky istiny Úveru v mene EUR
29.11.2014	2 500 000,00 EUR
29.01.2015	zostávajúca nesplatená časť Úveru (41 433 500,00 EUR)

5.2. Klient sa zaväzuje platiť úroky z poskytnutého úveru v súlade s nasledovným kalendárom:

Platba úroku z Úveru v mene EUR splatená v deň:
29.10.2014
29.01.2015

5.3. Amortizácia úveru: **29.01.2015**

5.5. Klient a Banka sa dohodli, že do dňa Amortizácie úveru uvedeného v bode 5.3. tejto Zmluvy, Klient nespláti Úver ani jeho časť predčasne.

7. Podmienky poskytnutia úveru

Znenie bodu 7.2.3. sa nahrádza nasledovným znením:

7.2.3. zabezpečí, že žiadny z jeho veriteľov nebude uprednostňovaný pred Bankou.

Článok II.
Záverečné ustanovenia

Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami. Dodatok nadobúda účinnosť:

- a) dňom nasledujúcim po dni zverejnenia znenia tohto Dodatku Klientom na webovom sídle Klienta v súlade s príslušnými ustanoveniami platných právnych predpisov, najmä zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, pričom Klient je povinný bez zbytočného odkladu predložiť Banke písomné potvrdenie v zmysle § 5a ods. 11 zákona o slobode informácií, alebo
- b) dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tohto Dodatku v Obchodnom vestníku Bankou, pričom Klient podpisom tohto Dodatku udeľuje Banke súhlas s tým, aby v Obchodnom vestníku Banka uverejnila úplné znenie tohto Dodatku, vrátane skutočností predstavujúcich bankové tajomstvo v zmysle zákona č. 483/2001 Z.z. v znení neskorších predpisov za splnenia podmienky, že tento Dodatok nebol zverejnený Klientom podľa písm. a) tohto ustanovenia do siedmich (kalendárnych) dní od jeho uzavretia,

podľa toho, ktorá z uvedených skutočností nastane skôr.

Súhlas so zverejnením tohto Dodatku udelený v zmysle predchádzajúcich ustanovení je účinný dňom podpisu tohto Dodatku a platnosť a účinnosť jednotlivých ustanovení tohto Dodatku nemá vplyv na platnosť a účinnosť súhlasu so zverejnením tohto Dodatku udeleného v zmysle predchádzajúceho ustanovenia.

Zmluvné strany vyhlasujú, že zmeny vyplývajúce z tohto Dodatku č.3 k Zmluve o úvere č. 10/085/08, vyjadrujú vôľu zmluvných strán, nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených konať v ich mene. Ostatné ustanovenia Zmluvy o termínovanom úvere č. 10/085/08 ostávajú v plnom rozsahu nezmenené a pre zmluvné strany záväznú.

Tento Dodatok je vyhotovený v štyroch originálnych exemplároch, z ktorých Banka obohrží dva a Klient dva rovnopisy.

Klient a Banka sa dohodli, že Klient nie je povinný zaplatiť Banke poplatok za vypracovanie Dodatku č.3 k Zmluve o termínovanom úvere č. 10/085/08.

V Bratislave dňa

V Bratislava dňa

Prima banka Slovensko, a.s.

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Meno a
priezvisko: Ing. Jan Rollo

Meno a
priezvisko: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.

Funkcia: predseda predstavenstva

Funkcia: primátor

Podpis:

Podpis:

Meno a
priezvisko: Ing. Henrieta Gahérová

Funkcia: člen predstavenstva

Pečiatka:

Podpis:

Pečiatka:

Vyhlásenie

primátora hlavného mesta SR Bratislavy Milana Ftáčnika

Refinancovanie úverov hlavného mesta SR Bratislavy a zníženie nákladov dlhovej služby

Primátor hlavného mesta SR Bratislavy Milan Ftáčnik uvedomujúc si vážnosť situácie potreby znižovania zadlženosti Hlavného mesta SR Bratislavy a aktuálnej možnosti zníženia nákladov dlhovej služby s pozitívnym dopadom na rozpočet Hlavného mesta SR v ďalších rokoch vyhlasuje, že:

- finančné prostriedky v sume 88 311 500 EUR získané novou zmluvou o úvere budú použité na splatenie istiny úveru alebo jeho časti v zmysle Zmluvy o syndikovanom úvere č. 43/0092/CC/2011 uzatvorenej medzi veriteľmi Slovenská sporiteľňa, a.s., Československá obchodná banka, a.s. a Hlavným mestom SR Bratislava ako dlžníkom a Zmluvy o úvere č. 10/085/08 uzatvorenej medzi Prima banka Slovensko, a.s. a Hlavným mestom SR Bratislava.
- čerpanie finančných prostriedkov v sume 20 000 000 EUR v zmysle Rámcovej úverovej zmluvy č. LD 1814(2013) uzatvorenej medzi COUNCIL OF EUROPE DEVELOPMENT BANK a Hlavným mestom SR Bratislavy nezvýši celkovú zadlženosť Hlavného mesta SR Bratislavy.

V Bratislave, 17. septembra 2014




doc. RNDr. Milan Ftáčnik, Csc.
primátor

Informácia o predbežnom poradí ponúk na zákazku „Refinancovanie úverov hlavného mesta SR Bratislavy“ zo dňa 04. 09. 2014 o 14,30 h

kód uzn.: 6.1
6.1.1

Uznesenie č. 1142/2014

zo dňa 11. 09. 2014

Mestská rada po prerokovaní materiálu

odporúča

1. riaditeľovi magistrátu a primátorovi hlavného mesta SR Bratislavy
oznámiť predčasné splatenie úveru Slovenskej sporiteľni, a.s., k 29. 09. 2014.
2. Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy
 - 2.1 schváliť vyplatenie úveru Prima banky a.s., k 29. 1. 2015
 - 2.2 splnomocniť primátora hlavného mesta SR Bratislavy na podpis Dodatku k zmluve s Prima bankou a.s.